

To: Renate Behrens, Chair, RDA Steering Committee  
CC: Anne Welsh, RSC Secretary  
From: Ahava Cohen, Europe representative  
Subject: Formal response to RSC/ORDAC/2024/1/ - Dual-language naming of corporate body and place

**General remarks:**

EURIG appreciates the intent of this proposal and its attempt to expand options available to creators of metadata working in multi-lingual environments, but notes that the proposal only deals with languages while issues having to do with scripts are not discussed. In addition, questions of when foreign loan words or names are considered a different language and when they have been sufficiently incorporated to be considered the same language as the rest of the corporate/place name have not been addressed.

Both Name of Corporate Body and Name of Place present the option to record a name using the form found in any source of information. The first option for Preferred Name of Corporate Body/Place permits a value of Name of Corporate Body/Place to be recorded. Therefore, the options within the Toolkit currently allow for the recording of a value for a Preferred Name of Corporate Body/Place in multiple languages and/or scripts.

If it is the feeling of the majority of the RSC that the general option to record a value is sufficient, EURIG would ask the Examples Editor and the Working Group to add examples, including examples of dual+ language/script corporate names and placenames, to the option.

If it is the feeling of the majority of the RSC that the general option to record a value is insufficient to provide guidance for metadata creators, EURIG would ask that the recommendations be rewritten to take into account issues of scripts and loan words as well as the explicit separation of singular and plural in the headings of "preferred name of corporate body".

**Recommendation 1:**

Reject

**Recommendation 2:**

Reject

A related question about placenames was raised, given the ORDAC examples: Are names of mountains, rivers and other "natural phenomena" in scope for RDA? In many cataloging traditions names of natural places are part of subjects and thus seem to be out of scope.